



NOTIZIE DAL PONTE

La newsletter mensile

dei pescatori artigianali europei

Aprile 2018

NOTIZIE PRINCIPALI

+ Da Edimburgo a Monaco: LIFE e AKTEA partecipano attivamente alla Settimana per l'Oceano

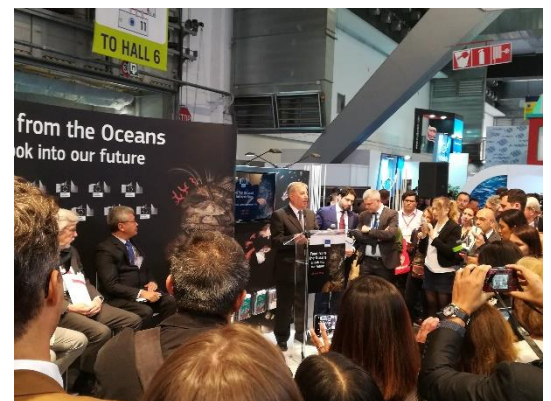


8-9/4 - 11/4 Edimburgo (Scozia) and Monaco (Principato di Monaco) – La seconda settimana di aprile LIFE e AKTEA (la rete di donne nella pesca) hanno partecipato alla **serie di eventi organizzata dalla Fondazione del Principe di Monaco nel quadro della Settimana per l'Oceano**, un'opportunità per le parti interessate di condividere le loro scoperte sulla conservazione marina ed agire per la protezione degli oceani. I giorni 8 e 9 aprile, **il Direttore Esecutivo di LIFE Jeremy Percy ha rappresentato i membri durante la cerimonia d'apertura e la conferenza che hanno avuto luogo rispettivamente al Museo Nazionale ed all'Università Storica di Edimburgo**. Il forum è stato l'occasione per relazionarsi con numerosi organi influenti e per sottolineare la necessità di includere la piccola pesca nelle politiche di protezione del mare a livello

mondiale. Il giorno 11, **LIFE ed AKTEA hanno presentato la piccola pesca al grande pubblico durante una conferenza organizzata da LIFE in cooperazione con il centro di ricerca dell'Università di Nizza, Ecomers, allo Yacht Club di Monaco**. La conferenza ha incluso diversi oratori ed ha affrontato l'importanza dei circuiti corti e di una *governance* inclusiva. Tra i vari oratori hanno parlato la rappresentante di AKTEA Marja Bekendam che ha spiegato il ruolo importante svolto dalle donne del settore, Christian Decugis, il Direttore di LIFE per il Mediterraneo, che ha spiegato il coinvolgimento dei pescatori nella gestione dell'Area Marina Protetta di Cap Roux nel sud della Francia e Antonio Garcia Allut della Fondazione spagnola Lonxanet che ha presentato il caso della riserva di "Os Miñarzos" in Galizia. LIFE spera, nei prossimi mesi, di rafforzare ulteriormente i contatti con la Fondazione del Principe di Monaco.

+ Seafood Expo Global: la piccola pesca oscurata dall'acquacoltura

25/4 Bruxelles (Belgio) – La squadra di LIFE di Bruxelles ha partecipato all'evento "**Cibo dagli Oceani, uno sguardo al futuro**", **organizzato per il salone Seafood Expo Global dalla DG Mare della Commissione Europea alla presenza del Commissario per la Pesca Karmenu Vella**. La conferenza si è focalizzata sull'acquacoltura come strumento prioritario per alimentare il mondo e come questa debba convivere con la pesca di cattura, un'opportunità mancata per promuovere la piccola pesca come parte della soluzione per la gestione della pesca a livello mondiale. Alcuni spunti interessanti sono stati messi in luce dal pubblico tra cui alcune ONG che hanno sottolineato come l'acquacoltura crei competizione nella pianificazione dello spazio marittimo, pianificazione da cui è esclusa la pesca di cattura. Sono stati menzionati anche l'inquinamento marino e l'impatto della plastica sulla qualità del pescato. La seconda parte della conferenza si è focalizzata sul dialogo sociale ma purtroppo, mentre i sindacati avevano uno spazio dedicato, non c'erano rappresentanti della piccola pesca tra gli oratori. In generale, il Commissario Karmenu Vella



LIFE supports AKTEA, the women in fisheries network
www.akteaplatform.eu

ha incoraggiato tutte le parti interessate a migliorare la sostenibilità ed a impegnarsi in questo senso, in particolar modo alla luce della Conferenza I Nostri Oceani che si svolgerà a Bali in autunno 2018. Il salone Seafood è stato anche l'occasione per LIFE di incontrare la **International Pole and Line Foundation (Fondazione Internazionale per la Pesca del Tonno a Canna)** ed esplorare possibili collaborazioni in numerosi ambiti, ad esempio la creazione del nuovo Consiglio Consultivo per le Regioni Ultraperiferiche.

ALTRE NOTIZIE DALL' UE

- 10-12/4 Pärnu e Tallinn (Estonia) – Il personale di LIFE ha partecipato alla terza riunione del progetto NESUfish gestito da MSC **per migliorare le informazioni disponibili sui bisogni dei piccoli pescatori della regione del Mar Baltico**. Le due intense giornate sono servite ad avere un'idea del ruolo svolto dalle varie parti del settore, sia a livello di cattura che di trasformazione. È anche stato presentato il lavoro del Centro Informativo per la Pesca di Pärnu, un'organizzazione per aiutare i pescatori ad orientarsi tra le opportunità di finanziamento e la legislazione. Nella prossima fase del progetto, nel quadro di una riunione che si terrà a Varsavia, in Polonia, saranno discusse **idee più concrete a sostegno della piccola pesca del Baltico**. Purtroppo Evalds Urtans, rappresentante della Federazione membro di LIFE in Lettonia, non ha potuto partecipare come previsto.
- 12-13/4 Zagabria (Croazia) – Una delegazione di membri di LIFE composta dagli spagnoli Luis Rodriguez a Macarena Molina Hernández, dal francese Erwan Berton e da 5 pescatori croati dell'organizzazione diventata membro recentemente, accompagnati dalla Coordinatrice per il Mar Mediterraneo ed il Mar Nero, **hanno partecipato al Consiglio Consultivo per il Mediterraneo (MedAC) che ha avuto luogo a Zagabria**. È stata una riunione importante con questioni di rilievo da discutere, come l'obbligo di sbarco, il "Piano d'Azione Regionale per la piccola pesca nel Mediterraneo e nel Mar Nero" (RPOA) ed il Piano di Gestione Pluriennale per il Mediterraneo Occidentale. Durante le settimane precedenti LIFE ha tradotto la bozza dell'RPOA in sei lingue del Mediterraneo e l'ha trasmessa ai suoi membri per raccogliere i loro commenti. In seguito, ha elaborato una proposta contenente questi contributi e l'ha inviata al MedAC. A seguito di discussioni lunghe e complesse sulla bozza dell'RPOA e sui commenti ivi connessi forniti dai membri del MedAC, i partecipanti sono riusciti a raggiungere un accordo sulla forma e sul contenuto dell'RPOA. Parallelamente, LIFE ha inviato una copia del suo contributo alla Commissione Generale per la Pesca nel Mediterraneo (CGPM) per tenerla informata sulla sua posizione. Se siete membri di LIFE e non avete ricevuto il report completo sulla riunione del MedAC non esitate e contattarci affinché possiamo includervi nella mailing list. Per LIFE è importante che tutti i suoi membri ricevano notizie aggiornate sul lavoro svolto e che possano dare il loro contributo.
- 19-20/4 Londra (Regno Unito) – Il Direttore Esecutivo, il Vicedirettore e la Coordinatrice per il Mediterraneo ed il Mar Nero di LIFE si sono riuniti a Londra per una riunione interna sul Programma Mediterraneo. Nel pomeriggio, hanno tenuto i colloqui finali per la selezione di due **Consulenti di Progetto (uno basato a Malta e uno in Sicilia)**. Siamo lieti di confermare che presto LIFE avrà due nuovi membri della squadra che lavoreranno sul campo a sostegno dei suoi pescatori.
- 20/4 Bruxelles (Belgio) – Il personale di LIFE lavora per il miglioramento costante della piattaforma. Al fine di permettere ai membri di Cipro, ed a potenziali membri della Grecia, di partecipare attivamente alle attività di LIFE, **il sito è stato reso disponibile in Greco**. Grazie a questo miglioramento, sarà anche possibile pubblicare la newsletter di LIFE in greco on-line invece di trasmetterla privatamente su richiesta come fatto sino ad oggi. Con l'aggiunta del Greco ad oggi il sito di LIFE è disponibile in 11 lingue.
- 25/4 Bruxelles (Belgio) – Il Vicedirettore di LIFE Brian O'Riordan ha partecipato in uno "scambio di opinioni" organizzato dal Consiglio Consultivo per i Mercati alla presenza della Parlamentare Europea Linnea Engström sul report d'iniziativa dei Verdi **"l'implementazione delle misure di controllo che stabiliscono la conformità dei prodotti ittici con i criteri d'accesso per il mercato Europeo"**, adottato dalla Commissione Pesca e dal Parlamento Europeo il 24 aprile. Il report richiede che i prodotti ittici importanti da Paesi terzi e quelli Europei rispettino i medesimi criteri.

<http://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20180423IPRO2333/imported-and-eu-fisheries-products-must-be-treated-equally>.

- 27/4 Barcellona (Spagna) – La Coordinatrice per il Mediterraneo di LIFE ha partecipato, a nome del Coordinatore per il Mar Baltico, alla Conferenza Internazionale **“Popoli indigeni nei climi freddi : realtà sociali, diritti marittimi e della terra, relazioni con la fauna selvatica ed i diritti comuni”**, organizzata dal centro di Ricerca Artica dell’Università Barcellona ed altri partner. Il seminario ha presentato diversi casi di comunità che vivono in climi freddi e le sfide alle quali devono far fronte nella vita di tutti i giorni come i cambiamenti climatici, l’inquinamento, il turismo di massa, la mancanza di rappresentanza ed i conflitti sui diritti territoriali. Il personale di LIFE ha colto l’opportunità per presentare il lavoro svolto dai suoi membri finlandesi ed il sostegno fornito loro da LIFE. È stata anche l’occasione di invitare i partecipanti al **“Festival delle Tradizioni Ittiche del Nord”** che avrà luogo il 6-9 settembre a Tornio (Finlandia), un’opportunità per scambi diretti tra pescatori commerciali provenienti da diverse comunità Artiche e Boreali su numerosi argomenti, quali cambiamenti climatici, diritti d’accesso e gestione ittica.
- 30/4 Barcellona (Spagna) – La Commissione Generale per il Mediterraneo ed il Mar Nero (CGPM) sta organizzando la **“Riunione di Alto Livello per il Mediterraneo ed il Mar Nero”** che si terrà a Malta il 25-26 settembre 2018. Il primo giorno dell’evento gruppi di pescatori precedentemente selezionati potranno presentare al forum esempi di buone pratiche che portano avanti nelle loro comunità di pesca. In vista di questa selezione, durante il mese di aprile LIFE ha incoraggiato ed **aiutato i suoi membri e sostenitori ad inviare le loro candidature di buone pratiche prima della data di scadenza che era il primo maggio**. LIFE ha infine inviato due serie di documenti: la prima contenente due formulari per spiegare i programmi di sviluppo portati avanti da LIFE e AKTEA nel Mediterraneo e Mar Nero, e la seconda serie rappresentata da un dossier con 6 esempi di buone pratiche dei membri di LIFE in Spagna, Francia, Italia e Malta; che speriamo siano di interesse della CPGM.
- Helsinki (Finlandia) – I piccoli pescatori del mar Baltico devono far fronte a numerose sfide quali incremento dei costi, il declino degli stock ittici e la competizione con i predatori. 14 GAC (Gruppi d’Azione Costiera) di Finlandia, Svezia, Estonia e Germania, in collaborazione con LUKE – l’istituto delle Risorse Naturali della Finlandia - hanno creato il progetto **“Foche e Cormorani del Mar Baltico” per indagare sull’impatto delle popolazioni di foche e cormorani sulla sopravvivenza della piccola pesca nella zona**. L’obiettivo è di intervistare 280 pescatori dei GAC lungo la costa del Mar Baltico durante la primavera e l’estate 2018. Maggiori info qui <https://balticfisheries.com>

NOTIZIE DAI NOSTRI MEMBRI

Fischereischutzverband, membri della Germania, attivi sulla gestione dell’anguilla

Lübeck (Germania) - L’organizzazione Fischereischutzverband ha dedicato il mese di aprile a **fronteggiare le sfide in relazione alla gestione dell’anguilla**. In particolare, Wolfgang Albrecht, Direttore dell’organizzazione e di LIFE in Germania, ha fornito al Ministro della regione dello Schleswig-Holstein ed all’amministrazione competente a Berlino un dossier scritto per informarli della posizione dei piccoli pescatori sostenibili sulla questione. Inoltre, come rappresentante di LIFE nel Comitato Esecutivo del Consiglio Consultivo per il Mar Baltico (BSAC), ha inserito la gestione dell’anguilla come punto ufficiale del programma della prossima riunione del BSAC che si terrà a Copenaghen il giorno 8 maggio 2018. A questo proposito, il Sig. Albrecht sosterrà a nome dei membri di LIFE di evitare una chiusura totale della pesca all’anguilla come previsto per l’anno prossimo sostenendo invece una soluzione di gestione a livello europeo che permetta sia la ristrutturazione dello stock che la protezione dei posti di lavoro dei piccoli pescatori che fanno affidamento su questa specie per sopravvivere. In parallelo, il Sig. Albrecht sta cercando fonti di finanziamento alternative per sostenere le attività di LIFE nella regione.

✚ C-LIFE occupata con la spigola e l'amministrazione nazionale

Rotterdam (Olanda) – La stagione della pesca alla spigola è cominciata nelle acque olandesi del Mare del Nord. C-LIFE ci informa che durante la prima battuta (nella foto a destra) hanno pescato spigole fino a 4,8 kg. Tuttavia, **questa taglia è un'eccezione più che la regola e non qualcosa di cui rallegrarsi considerando che un paio di anni fa i pescatori sbarcavano regolarmente esemplari di più di 8 kg**. In effetti, ad oggi la maggior parte del tempo si pesca molto poco o per nulla. Secondo il Sig. de Ruiter, Direttore di LIFE in Olanda, questo problema deriva dalla pressione sugli stock, dagli sbarchi illegali e da un'eccessiva attività nelle zone di riproduzione. È anche frustrante che alcuni operatori del settore non lavorino in maniera etica e non facciano sforzi per proteggere gli stock, generando in tal modo impatti negativi sull'ambiente e sulla remunerazione del resto della flotta. Inoltre il Sig. de Ruiter è alquanto irritato dal fatto che, dopo quattro mesi di attesa, ha ricevuto una risposta negativa dalla Parlamentare olandese On. Carola Schouten sulla possibilità di organizzare un incontro. Secondo quanto sostiene l'Onorevole, l'amministrazione ha già passato troppo tempo con il settore ittico ed a discutere della questione dello strascico ad impulsi elettrici. La verità è che il segmento della piccola pesca non è stato invitato a partecipare a queste discussioni e quindi non ha potuto contribuire con informazioni obiettive sulla questione.



✚ Le novità di NetVISwerk sono disponibili on-line

Olanda – Arjan Heinen, persona di contatto per l'organizzazione olandese NetVISwerk, ha contattato il personale LIFE di Bruxelles per riferire che numerose informazioni sulle loro attività sono disponibili on-line, incluse sotto forma di newsletter. **Le notizie riguardano questioni diverse, quali** riunioni interne, gestione dell'anguilla, progetti ed obbligo di sbarco. Il contenuto, in olandese (ma comprensibile usando "google translate" <https://translate.google.com/>), è disponibile seguendo questo link: <http://netviswerk.nl/category/nieuws/>

✚ I membri di AKTEA AmarCarril presentano la cultura ittica della Galizia ai visitatori

Carril (Spagna) - AmarCarril, una rete di donne raccogliatrici di molluschi e membro di AKTEA, hanno partecipato in un processo promosso dall'amministrazione locale. Quest'ultima ha organizzato dei **percorsi guidati per far scoprire ai visitatori i "Fiumi bassi"**, una serie di quattro estuari localizzati sulla costa sud-occidentale della Galizia dove sono basate le donne di AmarCarril. Le visite sono state organizzate in due parti: la prima durante la quale si spiegava ai visitatori la storia della cultura ittica locale, ed una seconda parte focalizzata su seminari pratici durante i quali hanno potuto vedere il lavoro delle *mariscadoras*. Maggiori informazioni qui <http://diariodevigo.com/cuatro-rutas-gratuitas-para-descubrir-el-marisqueo-nas-rias-baixas-de-la-mano-de-la-diputacion/> e qui <https://www.diariodepontevedra.es/articulo/comarcas/pontevedra-oferta-rutas-turisticas-gratuitas-vivir-experiencia-marisqueo/20180405120428973979.html>

RASSEGNA STAMPA E LETTURE INTERESSANTI

I progetti BANS e MAVA di LIFE (francese)

http://www.lemarin.fr/secteurs-activites/peche/31085-le-projet-bans-renforce-la-petite-peche-de-baltique-et-mer-du-nord?_id=1522826607886

Comunicazione della Commissione su Brexit e politica ittica (inglese)

https://ec.europa.eu/info/publications/withdrawal-united-kingdom-and-eu-rules-fisheries-and-aquaculture_en

Le donne dei piccoli pescatori della Réunion difendono il settore (francese)

https://www.clicanoo.re/Societe/Article/2018/04/15/Un-collectif-de-femmes-de-pecheurs-lance-un-SOS_525148

I pescatori irlandesi e l'impatto della Brexit (francese)

<https://www.ouest-france.fr/europe/irlande-du-nord/reportage-les-pecheurs-d-irlande-dans-le-creux-du-brexit-5701361>

Questa newsletter è solo una selezione delle attività esterne di LIFE. Oltre a queste, il personale di LIFE in Gran Bretagna, Belgio, Spagna, Polonia e Malta lavora su numerose questioni importanti per il settore e sviluppa continuamente politiche ed attività a favore di una pesca artigianale sostenibile.

I nostri Direttori Regionali, tutti pescatori artigianali, lavorano anch'essi ogni giorno per promuovere i valori ed i benefici della piccola pesca.

Desiderate informazioni aggiuntive su eventi specifici, progetti o iniziative? Non esitate a contattarci a communications@lifeplatform.eu o seguitemi su Facebook (Low Impact Fishers of Europe) e Twitter (@LIFEplatformEU).

Siete interessati ad entrare in contatto con le donne che lavorano nell'industria ittica? Rivolgetevi a AKTEA (contact@akteaplatform.eu), oppure contattatele su Facebook (AKTEA women in fisheries) e Twitter (@AKTEAwif)